

[Strona Główna](#) > ... > [Wszczęcie Postępowania Sądowego](#) > [Gdzie i jak](#) > [Koszty](#) > Kazus 5 – prawo handlowe – odpowiedzialność - Węgry

Kazus 5 – prawo handlowe – odpowiedzialność - Węgry

Koszty na Węgrzech

Koszty alternatywnego rozstrzygnięcia sporów

Przypadek Alternatywne rozstrzygnięcie sporów
Czy istnieje taka możliwość
w przypadku tego rodzaju
spraw?

Koszty

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy stronami a mediatorem.
Każdy uczestnik nowego lub trwającego postępowania może złożyć
wniosek o mediację w sądzie. Mediacja ta jest bezpłatna.

Przypadek A Tak

Zgodnie z ustaleniami pomiędzy stronami a mediatorem.

Przypadek B Tak

Każdy uczestnik nowego lub trwającego postępowania może złożyć
wniosek o mediację w sądzie. Mediacja ta jest bezpłatna.

Koszty ponoszone na rzecz adwokata, komornika sądowego i biegłego

Przypadek	Adwokat Czy zastępstwo jest obowiązkowe?	Średnie koszty	Komornik sądowy Czy zastępstwo jest obowiązkowe?	Biegły Czy korzystanie z jego pomocy jest obowiązkowe?	Koszty
Przypadek A	Nie	Zgodnie z ustaleniami pomiędzy klientem a adwokatem.	Nie	Nie. Sąd powołuje biegłego na wniosek strony przeprowadzającej dowód z wyjątkiem przypadków, gdy postępowanie dowodowe wszczęto z urzędu. Każda ze stron może również przedłożyć opinie biegłych sporządzone na zlecenie stron.	Zazwyczaj biegły sam ustala swoje wynagrodzenie. W przypadku, gdy sąd wszczyna postępowanie dowodowe z urzędu, wynagrodzenie ustala się zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Przypadek B	Nie	Zgodnie z ustaleniami pomiędzy klientem a adwokatem.	Nie	Nie. Sąd może powołać biegłego na wniosek strony przeprowadzającej dowód z wyjątkiem przypadków, gdy postępowanie dowodowe wszczęto z urzędu. Każda ze stron może również przedłożyć opinie biegłych sporządzone na zlecenie stron.	Zazwyczaj biegły sam ustala swoje wynagrodzenie. W przypadku, gdy sąd wszczyna postępowanie dowodowe z urzędu, wynagrodzenie ustala się zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków

Przypadek Zwrot kosztów poniesionych przez świadków

Czy świadkom zwraca się poniesione przez nich koszty?

Koszty

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków regulują przepisy prawa. Świadkowie są uprawnieni do otrzymania zwrotu kosztów podróży, zakwaterowania i utrzymania, a także do rekompensaty za okres nieobecności w pracy.

Przypadek A Tak

Zwrot kosztów poniesionych przez świadków regulują przepisy prawa. Świadkowie są uprawnieni do otrzymania zwrotu kosztów podróży, zakwaterowania i utrzymania, a także do rekompensaty za okres nieobecności w pracy.

Przypadek B Tak

Koszty pomocy prawnej i zwrot wydatków

Przypadek Pomoc prawna

Zwrot wydatków

<p>Kiedy i pod jakimi warunkami ma zastosowanie?</p>	<p>Kiedy pokrywane są całkowite koszty?</p>	<p>Czy strona wygrywająca może uzyskać zwrot kosztów postępowania?</p>	<p>Jeżeli zwrot nie obejmuje wszystkich kosztów, to zasadniczo jaką ich część?</p>	<p>Jakie koszty nigdy nie podlegają zwrotowi?</p>	<p>Czy istnieją sytuacje, w których koszty pomocy prawnej należy zwrócić organizacji jej udzielającej?</p> <p>Tak, w przypadku stwierdzenia, że strona korzystająca z pomocy prawnej nie była do niej uprawniona. Strona przegrywająca sprawę musi zwrócić bezpośrednio do budżetu państwa koszty wynagrodzenia obrońcy z urzędu, opłaconego z góry przez państwo. Strona przegrywająca sprawę musi pokryć koszty wynagrodzenia kuratora, nawet jeżeli kwalifikuje się do otrzymania pomocy prawnej.</p>
	<p>W przypadkach, w których według dostępnych na dany moment informacji szacunkowe koszty prawne mogą uniemożliwić powodowi realizację prawa dostępu do wymiaru sprawiedliwości. Dodatkowe informacje znajdują się w części dotyczącej pomocy prawnej.</p>	<p>Tak Strona przegrywająca sprawę musi zostać zobowiązana do zwrotu kosztów poniesionych przez stronę wygrywającą, chyba że prawo przewiduje inaczej, nawet w przypadku, gdy prawo zobowiązuje drugą stronę do poniesienia kosztów niezależnie od decyzji sądu.</p>	<p>W przypadku częściowo wygranej sprawy kwotę zwrotu ustala się proporcjonalnie do uznanej części roszczenia i uwzględniając wcześniejsze płatności dokonane przez poszczególne strony. Sąd może również zarządzić, że każda ze stron pokrywa swoje koszty we własnym zakresie.</p>	<p>W uzasadnionych przypadkach sąd może obniżyć wynagrodzenie adwokata, jeżeli uzna je za nieracjonalnie wysokie. Sąd nie może zarządzić, by koszty wynikłe z przyczyn, za które odpowiada sąd (i których można było uniknąć). Kwota zwrotu kosztów prawnych na rzecz stron nie może przekroczyć kwot wnioskowanych przez strony.</p>	
<p>Zob. część dotycząca pomocy prawnej.</p>					

Przypadek A

Kiedy i pod jakimi warunkami ma zastosowanie?	Kiedy pokrywane są całkowite koszty?	Czy strona wygrywająca może uzyskać zwrot kosztów postępowania?	Jeżeli zwrot nie obejmuje wszystkich kosztów, to zasadniczo jaką ich część?	Jakie koszty nigdy nie podlegają zwrotowi?	Czy istnieją sytuacje, w których koszty pomocy prawnej należy zwrócić organizacji jej udzielającej?
Zob. część dotycząca Przypadek pomocy prawnej B	W przypadkach, w których według dostępnych na dany moment informacji szacunkowe koszty prawne mogą uniemożliwić powodowi realizację prawa dostępu do wymiaru sprawiedliwości. Dodatkowe informacje znajdują się w części dotyczącej pomocy prawnej. Cudzoziemcy wnoszący pozew mogą korzystać z pomocy prawnej wyłącznie na mocy międzynarodowych umów zawartych przez Węgry lub na zasadzie wzajemności. Obywatele państw członkowskich UE oraz obywatele państw spoza UE zamieszkujący legalnie w państwie członkowskim UE są uprawnieni do pomocy prawnej na takich samych warunkach, jak obywatele Węgier.	Tak Strona przegrywająca sprawę musi zostać zobowiązana do zwrotu kosztów poniesionych przez stronę wygrywającą, chyba że prawo przewiduje inaczej, nawet w przypadku, gdy prawo zobowiązuje drugą stronę do poniesienia kosztów niezależnie od decyzji sądu.	W przypadku częściowo wygranej sprawy kwotę zwrotu ustala się proporcjonalnie do uznanej części roszczenia i uwzględniając wcześniejsze płatności dokonane przez poszczególne strony. Sąd może również zarządzić, że każda ze stron pokrywa swoje koszty we własnym zakresie.	Jakie koszty nigdy nie podlegają zwrotowi? W uzasadnionych przypadkach sąd może obniżyć wynagrodzenie adwokata, jeżeli uzna je za nieracjonalnie wysokie. Sąd nie może zarządzić, by strony pokryły koszty wynikłe z przyczyn, za które odpowiada sąd (i których można było uniknąć). Kwota zwrotu kosztów prawnych na rzecz stron nie może przekroczyć kwot wnioskowanych przez strony.	Tak, w przypadku stwierdzenia, że strona korzystająca z pomocy prawnej nie była do niej uprawniona. Strona przegrywająca sprawę musi zwrócić bezpośrednio do budżetu państwa koszty wynagrodzenia obrońcy z urzędu, opłaconego z góry przez państwo. Strona przegrywająca sprawę musi pokryć koszty wynagrodzenia kuratora, nawet jeżeli kwalifikuje się do otrzymania pomocy prawnej.

Koszty tłumaczenia pisemnego i ustnego

Kazus	Tłumaczenie pisemne	Tłumaczenie ustne
	Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne? Szacunkowy koszt	Kiedy i pod jakimi warunkami jest ono konieczne? Szacunkowy koszt

		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Opłatę ustala się na podstawie liczby znaków (ok. 5 HUF za jeden znak), terminu oddania tłumaczenia i języka źródłowego. Państwo pokrywa z góry, w imieniu stron, koszty tłumaczeń ponoszone w związku z zeznaniami i dokumentami składanymi przez strony uprawnione do posługiwania się swoim językiem ojczystym, regionalnym lub językiem mniejszości w postępowaniu cywilnym. Koszty te podlegają następnie przepisom dotyczącym zwrotu kosztów prawnych.		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Stawka godzinowa zależy od języka tłumaczenia. Wynosi ona około 10 000–12 000 HUF za godzinę.
Przypadek A	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.		Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	
		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Opłatę ustala się na podstawie liczby znaków (ok. 5 HUF za jeden znak), terminu oddania tłumaczenia i języka źródłowego. Państwo pokrywa z góry, w imieniu stron, koszty tłumaczeń ponoszone w związku z zeznaniami i dokumentami składanymi przez strony uprawnione do posługiwania się swoim językiem ojczystym, regionalnym lub językiem mniejszości w postępowaniu cywilnym. Koszty te podlegają następnie przepisom dotyczącym zwrotu kosztów prawnych.		Tłumacz sam ustala swoje wynagrodzenie. Stawka godzinowa zależy od języka tłumaczenia. Wynosi ona około 10 000–12 000 HUF za godzinę.
Przypadek B	Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.		Jeżeli strona nie mówi po węgiersku ani nie rozumie tego języka.	

■ Ostatnia aktualizacja: 16/05/2013

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.